

STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume 4, Number 1, 1997



PESANTREN AND TAREKAT IN THE MODERN ERA:
AN ACCOUNT ON THE TRANSMISSION OF TRADITIONAL ISLAM IN JAVA
A. G. Muhaimin

INDONESIA'S NURCHOLISH MADJID AND ABDURRAHMAN WAHID
AS INTELLECTUAL '*ULAMÁ*': THE MEETING OF ISLAMIC TRADITIONALISM
AND MODERNISM IN NEO-MODERNIST THOUGHT
Greg Barton

INDONESIA'S EMERGING MUSLIM FEMINISM: WOMEN LEADERS ON EQUALITY,
INHERITANCE AND OTHER GENDER ISSUES
Andrée Feillard

SUFISM, POWER POLITICS, AND REFORM: AL-RÂNÎRÎ'S OPPOSITION
TO HAMZAH AL-FANSÛRÎ'S TEACHINGS RECONSIDERED
Abdollah Vakily

STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies

Volume 4, Number 1, 1997

EDITORIAL BOARD:

Harun Nasution
Mastubu
M. Quraish Shibab
A. Aziz Dahlan
M. Satria Effendi
Nabilah Lubis
M. Yunan Yusuf
Komaruddin Hidayat
M. Din Syamsuddin
Muslim Nasution
Wahib Mu'thi

EDITOR-IN-CHIEF:

Azyumardi Azra

EDITORS:

Saiful Mujani
Hendro Prasetyo
Johan H. Meuleman
Didin Syafruddin
Ali Munhanif

ASSISTANTS TO THE EDITOR:

Arief Subhan
Oman Fathurrahman
Heni Nuroni

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR:

Kay Bridger

ARABIC LANGUAGE ADVISOR:

Fuad M. Fachrudin

COVER DESIGNER:

S. Prinka

STUDIA ISLAMIKA (ISSN 0215-0492) is a journal published quarterly by the *Institut Agama Islam Negeri* (IAIN, The State Institute for Islamic Studies) Syarif Hidayatullah, Jakarta. (STT DEPPEN No. 129/SK/DITJEN/PPG/STT/1976) and sponsored by the Department of Religious Affairs of the Republic of Indonesia. It specializes in Indonesian Islamic studies, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines.

All articles published do not necessarily represent the views of the journal, or other institutions to which it is affiliated. They are solely the views of the authors.

Tataw wur al-Tarbiyah al-Islâmiyyah (Surau) fî Minangkabau

Abstract: *The spread of Islam in Minangkabau, West Sumatera, cannot be separated from the development of Islamic learning centers that existed in Malay traditional colleges (popularly called surau). Within the context of Islamizing Java, the role of these colleges shared a similar position to that of pesantren, traditional boarding schools which for a long time became the centers of Islamization on the island. Since their foundation, surau have served a center for the creation of Muslim scholars who were responsible for the transmission of Islamic doctrines and knowledge and who tried to build a community which was committed to these doctrines. The surau developed over time in a variety of ways.*

In the beginning, the suraus were not an educational institution. They already existed long before the coming of Islam to the region. In brief, it can be concluded that the suraus were genuinely originated from Minangkabau culture and served as a place for meeting, gathering, consulting and having a rest for young and old male Minangkabaus, especially divorcees. The suraus also served as a place to stay over night for travelers and traders when they were passing through a village. The suraus, then, became an information center and a place for socialization among the peoples of Minangkabau tradition.

When Islam came to Minangkabau, the 'ulamâ' who became leading figures in the preaching of Islam transformed this institution into an Islamic education institution. They did not change the traditional function of the suraus in a radical way, but add new functions so that the suraus would serve as a center for the propagation and study of Islam following along the line of what had existed in mosques in Islamic history. The suraus developed not only as a place of stay or for other pleasure activities, but also served as a place in which to perform daily prayers, to study religious subjects, and to hold other Islamic ceremonies.

In terms of its role as a learning institution, educational activities in the surau can be divided into two levels: an elementary level for Qur'anic recitation and a higher level for religious studies. The system ran as follows: having

finished the study of the Qur'anic recitation, some students continued their studies at a higher level of learning of religious studies. The subjects provided at this level consisted of Arabic grammar and tenses, since this knowledge was considered as a main tool in understanding other Islamic sciences. The method used in this study usually took the form of memorizing grammatical categories and tenses in Arabic language, but at the same time translating them into Minangkabau. The students of the suraus studied classical Islamic books such as *Kitâb Dhammun (Book on Grammar)*, *al-'Awâmil al-Mi'ah*, *al-Jurûmiyyah* and *Syarh al-'Awâmil al-Mi'ah*.

After completing their studies in Arabic grammar, the students usually continued their studies in the subject of Islamic jurisprudence. Several subjects that can be mentioned at this level were religious worship, charity, fasting, the pilgrimage to Mecca, and subjects on Islamic trade. The suraus generally used *Kitâb Minhaj al-Tâlibîn (The Students' Guide Book)* as a recommended book for Islamic jurisprudence. The book was written in a beautiful Arabic prose, but it was very simple and easily understood. Having finished reading the book, the students went on to study methodology of Qur'anic exegesis by reciting a book written in medieval Islam, *Tafsîr al-Jalâlayn (Exegesis of Two Greatness)*. In addition to studying those subjects, some students who had license to do so also deepened their knowledge by studying Islamic theology, logics and Islamic mysticism.

One of the leading suraus in Minangkabau was Surau Burhanuddin (*Burhân al-Dîn*) established in Ulakan Pariaman in the seventeenth century which later became a center for propagating Islam. *Burhân al-Dîn* (1646-1692) was the student of Abdurrauf Singkel ('Abd al-Ra'ûf al-Sinkilî —1615-1693). He learnt under al-Sinkilî in Aceh for several years and returned to Ulakan in 1680 and established his own surau. It is said that almost all 'ulamâs in Minangkabau studied under his supervision. *Burhân al-Dîn's* popularity is found in the fact that to this day many people come to visit his grave, especially during Safar (the second month of Islamic calendar). The Minangkabau call this festival 'Basafa' or visit in the month of Safar.

The success of his Surau's educational activities is marked by the number of his successors and followers. It goes without saying that *Burhân al-Dîn's* students, after finishing their studies, returned to their town and founded suraus in accordance with their expertise. Among *Burhân al-Dîn's* students were Taunku Nan Tuo of Paninjauan, Tuanku Nan Tuo of Mansiangan, Tuanku Nan Tuo of Kamang and, the most well known in Minangkabau, Tuanku Nan Tuo (1723-1830) of Cangking Koto Tuo IV Angkat Agam. All of them became respected religious teachers for thousands of students from surrounding villages in West Sumatera.

Tatawwur al-Tarbiyah al-Islâmiyyah (Surau) fi Minangkabau

Abstraksi: *Perkembangan Islam di Minangkabau tak dapat dipisahkan dari perkembangan pendidikan dan penyiaran Islam yang berlangsung di surausurau. Posisi surau di Minangkabau sama pentingnya dengan posisi pesantren dalam konteks perkembangan Islam di Pulau Jawa. Sebagaimana pesantren, surau merupakan agen pencetak para ulama yang bertanggung jawab untuk mentransmisikan ajaran Islam dan membangun masyarakat menjadi umat yang taat atas ajaran-ajarannya.*

Surau pada awalnya bukan merupakan lembaga pendidikan Islam. Surau telah ada jauh sebelum kehadiran Islam. Surau adalah unsur kebudayaan asli suku Minangkabau yang berfungsi sebagai tempat bertemu, berkumpul, berapat dan tempat tidur bagi pemuda-pemuda dan para lelaki. Sehingga surau menjadi pusat informasi dan sosialisasi para pemuda.

Para ulama Minangkabau mentransformasi surau menjadi lembaga pendidikan Islam. Mereka tidak mengadakan perubahan radikal terhadap fungsi surau, melainkan hanya menambahkan fungsi dan makna mesjid seperti yang telah berkembang secara umum dalam sejarah Islam. Surau dikembangkan juga berfungsi sebagai tempat salat lima waktu, tempat mengaji dan belajar agama, tempat upacara agama dan lain-lain.

Salah satu surau terpenting di Minangkabau ialah Surau Syaikh Burhanuddin di Ulakan Pariaman yang telah ada sejak akhir abad 17 dan merupakan pusat pengembangan Islam. Burhanuddin (1646-

1692) adalah di antara murid Abdurrauf Singkel (1615-1693). Ia belajar kepada Abdurrauf Singkel di Aceh beberapa tahun. Kemudian ia kembali ke Ulakan Pariaman tahun 1680 dan mendirikan surau di Ulakan. Hampir semua ulama Minangkabau generasi berikutnya berguru kepadanya. Kemasyhuran Burhanuddin hingga kini masih terlihat dengan banyaknya para penziarah yang mengunjungi makamnya setiap tahun pada bulan Safar yang terkenal dengan istilah 'basafa' (bersafar). Di tempat itu, pengunjung melaksanakan ibadah dengan, misalnya, berdzikir yang diikuti dengan tarian dan nyanyian.

Keberhasilan pendidikan Surau Burhanuddin di Ulakan terlihat dari perkembangan dan jumlah muridnya. Mereka yang telah menamatkan pelajaran di surau Burhanuddin, kembali ke kampung masing-masing, dan mendirikan lembaga pendidikan Islam sesuai dengan keahlian yang mereka miliki. Di antara murid Burhanuddin yang termasyhur —atau murid dari muridnya dan seterusnya— ialah Taunku Nan Tuo di Paninjauan, Tuanku Nan Tuo di Mansiangan, Tuanku Nan Tuo di Kamang dan yang paling termasyhur Tuanku Nan Tuo (1723-1830) di Cangking Koto Tuo IV Angkat Agam. Tuanku Nan Tuo di Cangking Koto Tuo mengamalkan syari'at dan hakikat. Ia belajar kepada Tuanku Nan Tuo di Paninjauan, Mansiangan dan Tuanku Nan Tuo di Kamang. Ketiga Tuanku ini belajar langsung kepada Burhanuddin Ulakan. Setelah belajar ke pelbagai guru, Tuanku Nan Tuo di Cangking Koto Tuo menjadi syaikh yang alim dalam pelbagai ilmu keislaman.

Para murid Tuanku Nan Tuo di Cangking Koto Tuo seperti Jalaluddin yang termasyhur dengan gelar Fakih Shaghbir dan Tuanku Nan Renceh (1772-1832) melakukan hal yang sama sehingga pengikut menjadi penganut yang benar-benar mengamalkan syari'ah. Perkembangan Islam di Minangkabau yang menekankan segi syari'ah di samping hakikat pada dasarnya tak dapat dipisahkan dari pemahaman Islam yang ditransmisikan di surau-surau yang terutama berasal dari Surau Burhanuddin Ulakan Pariaman. Pada saat pemikiran Islam di Haramayn semakin dikuasai para pendukung Wahabi, perkembangan pemikiran Islam surau mencerminkan kecenderungan yang sama. Surau semakin menekankan pemahaman literal syari'ah sehingga lembaga pendidikan Islam ini dipandang sebagai cikal bakal kelahiran Gerakan Kaum Padri di Minangkabau.

تطور التربية الإسلامية (Surau) فى ميننجكابو

أ- مصدر ظهور Surau (الزاوية) وتطورها:

اصطلاح surau (الزاوية) قد انتشر بتوسع فى جنوب شرق آسيا ومنذ أمد بعيد قد تطور فى إقليم ميننجكابو (Minangkabau)، وباتك (Batak)، وسومطرة الوسطى وسومطرة الجنوبية، وكذلك فى شبه جزيرة ماليزيا (Malaysia) وפטاني (Patani) (جنوب تايلاند). كلمة surau بناء على اللغة الملايوية بمعنى "مكان" أو مكان للعبادة أو التقديس^١.

فى ميننجكابو بسومطرة الغربية قد عرف هذا الاصطلاح منذ العهد الهندوكى والبوذى. ادى تياورمن (Adityawarman)، ملك فجارويونغ (Pagaruyung) قد أسس نوعا من مبنى شابه بـ surau الذى يجتمع فيه الناس ويبيت فيه الشباب البالغون وذلك حوالى بوكت جومباك (Bukit Gombak) فى سنة ١٣٥٦ الذى يطلق عليه biara (معبد). وهؤلاء الشباب يلقون دروسا دينية نافعة لحياتهم الاجتماعية^٢.

قال سيدى غزالبا (Sidi Gazalba) إن هذه الزاوية فى البداية تصور العنصر الثقافى الأصلى لقبيلة ملايو المتصل بالعقيدة التى تعتقدها بعد دخول الإسلام إلى هذا الأرخييل فصارت surau مركزا إسلاميا. كان فى القديم surau عبارة عن مكان اللقاءات، والاجتماعات وعقد الجلسات ومكان مبيت الشباب، والمعمرين من الرجال ولاسيما العزاب. فى غير ميننجاكابو يوجد مبنى من نوعه فى مينتاواي (Mentawai) ويطلق عليه اسم "uma"، وفى توراجا (Toraja) الشرقية يسمونه "lobo" وفى آتشييه يطلقون عليه "meunasah"، وفى جاوة يسمونه "langgar"³.

و surau بناء على فهم العادات الميننجاكابوية ملك القوم أو إندو (indu) وكلمة "indu" بمعنى جزء من القبيلة المشابه للفقخذ (clan) ف surau عبارة عن إتمام الدار الكبيرة (rumah gadang) (بيت كبير للعادات) ولكن ليس كل الدار الكبيرة تملك surau (الزاوية)، لأن الزوايا (surau) الموجودة مازالت قادرة على جمع الشبان⁴، بما أن الزاوية تقوم بالمهمة التى ذكرناها فإنها كذلك تكون مكان بيات المسافرين والتجار حينما يمرون بتلك القرية ومضى بهم الليل فى الطريق⁵. وبذلك فإن الشبان المساكنين فى هذه الزوايا ويبيتون فيها يعلمون مختلف المعلومات الواقعة خارج قراهم، وكذلك أوضاع الحياة فى القرية، فالزاوية إذاً تملك مهسات متعددة لأنها مركز المعلومات ومكان حدوث الاجراءات الاجتماعية بين الشبان.

إن التعليم الإسلامى بدأ يتوسع فى الأرخييل حوالى النصف الثانى من القرن السابع عشر. العلماء الذين نشروا هذا الدين لم يغيروا الوضع عشوائية نحو المباني المقدسة الموجودة مثل (surau, langgar, meunasah) وأمثالها كخطة تكتيكية للدعوة، وهذه الحالة ظاهرة الوجود لياقة حكيمة. مهمة تلك المباني المقدسة ومعناها زادا شأنًا بدخول مهمة ومعنى المسجد فى الإسلام، ففى بعض المناطق

كثيرا ما يوجد مسجد مبنى بجانب زاوية (surau) أو كلاهما مقصود بناؤهما بجانب بعض^٦.

بذلك، أن surau (الزاوية) أدركت الإجراءات الجارية لإسلاميتها يعنى بجانب أنها مكان البيات للشبان والأنشطة الأخرى هى كذلك مكان الصلاة فى الأوقات الخمسة ومكان لتدريس القرآن وتلاوته وتعلم الدين، وكذلك مكان للمراسيم الدينية والطريقة الصوفية وغير ذلك.

فى ميننجكابو، surau (الزاوية) يملكها كل قبيلة (على الأقل توجد أربعة أنواع من القبائل فى كل إقليم، وتلك الأقاليم هى فيلانج (Piliang) وتشانياجو (Caniago)، وملايو (Melayu) وإندومو (Indomo)^٧، وفى العادة، surau (الزاوية) يديرها أحد مؤظفى القبيلة القائم بالأعمال الدينية المعروف باسم "malim" (عالم) أى المربوط، وهو واحد من أربعة زعماء القبيلة الذين يطلق عليهم أربعة أنواع الرجال^٨.

إذا كان مدير الزاوية عالما عظيما، فتصير الزاوية فى التوسع الفكرى والتطورى فلا تكون مكان تعليم القرآن فحسب، ولكنه مركز للتربية الإسلامية الذى يعلم أجناسا من فروع العلوم الإسلامية حتى درجة عالية. والزاوية مثل هذا وجدت فى ميننجكابو منذ أواخر القرن السابع عشر، مثل زاوية برهان الدين فى أولاكن فاريا من (Ulakan Pariaman) وأخيرا صارت هذه الزاوية مركز نشر الإسلام وتعليم التصوف.

حسب رأى محمود يونس أن الزاوية، التى بناها برهان الدين فى أولاكن بفاريا من تعد البذرة الأساسية لمؤسسة التربية الإسلامية الأولى تشابه pesantren (المعهد الدينى بجاوة). ولو أنه لم يلاق بعد تاريخ عن كيفية البرامج وأسلوب التربية التى تستعمل وكذلك الكتب التى يستفيد منها فى تلك

الرواية غير أنه من الواضح أن تلك الشخصية قد رادت نضاماً تربوياً إسلامياً أكثر تنظيماً عن طريق الزاوية هذه⁹.

فنجاح زاوية برهان الدين يمكن أن يرى من تطور تلاميذها وجملة عددهم. وهم الذين يتمون الدراسة في زاوية أولاً لكن يظهر حلياً عندما رجعوا إلى قراهم وبنوا فيها زاوية تعرف باسم زاوية شاطرية كمكان للتدريس متفقا ونظام القدرة التي يملكونها¹⁰. قبذلك، فالزاوية إنما تعلم مادة علمية واحدة خاصة حتى أحب التلاميذ زيادة مادة علمية أخرى ذهبوا إلى زاوية أخرى للحصول عليها. إن شهرة برهان الدين ما زالت حية إلى وقتنا الحاضر. هذا الأمر تثبتته كثرة الزوار إلى مقامه كل عام في شهر صفر - لأنه توفي في هذا الشهر -. وعرف ذلك بقولهم القيام بالصفر. في هذه الفرصة يقومون بأداء تلاوة أذكار الطريقة التي تؤدي بمصاحبة الرقص والأغاني/التراتيل.

في التطورات التالية، فإن زاوية برهان الدين في أولان والزوايا التي أسسها تلاميذه أصبحتا مركزى الطريقة الشاطرية. وقبله حوالى النصف الأول من القرن السابع عشر قد وجدت بعض زوايا في أعماق ميننجاكابو التي صارت مراكز طريقة النقشاندية التي برزت في منطقة ليمافولوه كوتا (Lima Puluh Kota) وفي تانج داتر (Tanah Datar)¹¹. وفي المناطق الساحلية وفي Agam. توجد كذلك زاوية الطريقة القادرية، ولكنها غير معروفة كمثال الطريقة النقشاندية. والروايا التي أصبحت مراكز الطرق الصوفية سواء الطريقة الشاطرية أو الطريقة النقشاندية تشير إلى التطور الإيجابي في ربع الرابع من القرن الثامن عشر كما سنبحث في الفصول الآتية

الزاوية التي تمثل نظام pesantren على شكل ميننجاكابو إنما هي زاوية عبد الرحمن في باتوهمبر (Batuhampar) ليمافولوه كوتا التي بنى حوالى سنة ١٨٤٠. في تطور هذه الزاوية ظهرت تسهيلات في غاية الكمال التي تعتبر ميزة

خاصة عن الزوايا الأخرى. وزاوية عبد الرحمن بدأ في النمو والتطور أثناء الزوايا الأخرى مصابة بالتدهور (١٨٣٧-١٩٠٠) وقد تقدمت تقدما حيا في سنة ١٨٩٩-١٩٣٨، في حين الزوايا الأخرى أدركت التغيرات بعد سنة ١٩٠٠ بل منها صارت مدرسة

عبد الرحمن (١٧٧٧-١٨٩٩) بنى زاوية في باتوهمفر بعد قيامه بجولة لطلب العلم لمدة ٤٨ عاما في مختلف مناطق مثل تافك توان آتشية (Tapak Tuan Aceh) وقيل إنه قد ذهب كذلك إلى مكة المكرمة. لنشر الدين الإسلامي قام أولا بالتقرب الذي يؤدي الى الملاينة، مالة والإقناع والتأثير للمجتمع الذي معظمه لم يدركوا ولم يؤدوا التعاليم الإسلامية على وجهها الصحيح ولو أنهم جميعا قد أسلموا اسما.

مسعى عبد الرحمن قد أتى بنتيجة. إن زاويته بدأت تزدهر بانتماء سكان باتوهمفر ومن حولها من الشبان والكبار بما فيهم رجال العادات. في هذه الزاوية يستمعون إلى الدروس الدينية، ويتعلمون القرآن وأداء العبادة المعروفة بالأركان الثلاثة عشر كل ما زاد الوقت كل مازاد عدد من يتعلم لدى عبد الرحمن بل منهم من جاء من خارج ميننجكابو، ثم أسست تكية لإيواء العلماء (orang siak)^{١٣}، ثم تلى ذلك بناء تكايا رئيسية مع عشرات الزوايا حولها.

إن حرم زاوية باتوهمفر زاد رونقا وبهاء بعد تزيينه بمنارة مثل منائر الشرق الأوسط التي بناها أرشد، ابنه يدير هذه الزاوية في مدة ٢٥ عاما (١٨٩٩-١٩٢٤)^{١٣}. لمعرفة كيفية مباشرة الطرق التربوية في الزوايا على وجه العموم من حيث الصيغة والمضمون والكتب الدينية المستعملة سنوضحها في الفصل الآتي، سواء فيما يخص بزوايا الشاضرية أو الزوايا النقشابندية وزاوية عبد الرحمن.

ب- برنامج التربية الخاصة ومضمونها والكتب الدينية:

بالنظر الى التاريخ الزمنى وتطور التربية الإسلامية بميننجكابو فمدة التربية الإسلامية الناتجة من ظهور الزوايا - كموسسة تربوية إسلامية- إلى قيام المدارس يمكن تقسيمها إلى ثلاثة عصور يعنى :

(أ) عصر التربية الإسلامية القديمة. وذلك منذ إنشاء زاوية برهان الدين فى أولان فريامن (Ulakan Pariaman) حوالى سنة ألف وستة عشرات إلى سنة ١٩٠٠ ب) عصر التربية الإسلامية المتغيرة أى منذ سنة ١٩٠٠ إلى ١٩٠٨ تقريباً. ج) عصر التربية الإسلامية عن ظهور المدارس حوالى ١٩٠٩ - ١٩٣٠ الذى فى صبغة الحديث هنا يمكن القول بأنه عصر تجديد التربية الإسلامية^{١٤}

ولكن حدود تلك العهود لم تنطبق على الإطلاق لأن بعض سنوات قبل سنة ١٩٠٠ قد وجدت زاوية بدأت بذلك النظام الثقافى المدرسى مثل زاوية تنجونج سوجيانج باتو سنكر (Tanjung Sungayang Batusangkar) التى أسسها محمد ضيب عمر فى سنة ١٣١٥/١٨٩٧م، مهما كان الأمر، فعكس ذلك أنه بعد سنة ١٩١٠ مازالت هنالك زوايا منها مازالت فى دور التطوير لنيل صورة التربية المدرسية مثل زاوية جمباتن بس (Jembatan Besi) بادنج فانجنج وزاويا أخرى التى صارت فيما بعد مدارس.

التربية الإسلامية القديمة فى ميننجكابو استمرت فى surau (الزوايا) سواء فى درجة البداية أو فى الدرجة الانتقالية. هذه الحالة تختلف عن الذى حدث فى جاوة إذ التربية الإسلامية فى الدرجة الأولية فيها تؤدى فى langgar بينما فى pesantren تؤدى فى^{١٥}

فمؤسسة الزاوية (surau) والمعهد الإسلامي (pesantren) مماثلة للنظام الداخلي الهند وكى البوذى، وهكذا البرنامج المتبع هو التلقين (sorogan/bandungan)، تلك هى العلاقة القوية الخالدة بين المدرس والتلميذ^{١٦}.

والنظام التربوى الإسلامى القديم (حوالى سنة ١٨٦٠- إلى سنة ١٩٠٠) حسب ما ذكره محمود يونس له درجتان الأولى درجة تعليم القرآن، وهى مبنية على درجتين كذلك، يعنى مرحلة البداية والمرحلة العالية^{١٧}. والمواد الدراسية لدى تعليم القرآن هى تلاوة القرآن (منها التعرف على الحروف الهجائية العربية)، والعبادة (مثل الوضوء والصلاة وغيرهما)، والعقيدة (الصفات العشرون)، والأخلاق (بواسطة قصص وحكايات).

الأطفال المتبعون يعلم القرآن على وجه العموم من بلغ ٧ سنوات، والمواد الدراسية الأولى تعلم حروف القرآن أى الحروف الهجائية. تلى ذلك قراءة جزء عم أو القرآن نفسه. فى قراءة القرآن يهتم بها ما يستعان به فى أداء الصلاة، وصلاة المغرب والعشاء والصبح يؤدونها جماعة مع المدرس. هذا له أثر كبير فى روح التلاميذ حتى يبلغوا. والنقص فى هذا البرنامج البغدادى هو أن التلميذ لم يستطع كتابة الحروف الهجائية حتى لو كانوا يستطيعون القراءة.

وتلاوة القرآن فى الدرجة العالية، بجانب تعلم العبادات والعقيدة والأخلاق كذلك يعلم التجويد والتواشيع الدينية، والسرزنجى وكتاب فرمكونان (Parukunan) باللغة الملايوية وبالحروف العربية وبجانب صفات العشرين التى تعلم فى درس العقيدة تعلم كذلك الأحكام العقلية الثلاثة أى الواجب والمستحيل والجائز^{١٨}، بينما درس الأخلاق يدرس عن طريق قصص الأنبياء والصالحين والمثل العليا للقدوة الحسنة والطريقة المثلى التى تتبع فى طريقة التدريس والتعلم فى الزوايا هى المحاضرة وتارة بالمناقشة، والدروس تلقى عن

طريقة اللسان الى التلاميذ الجالسين فى حلقة إمام الشيخ/المدرس^{١٩}. هكذا يتلقى التلاميذ الدروس فى الزوايا مع جلوسهم أرضاً يهتمون بالمعنى لم يستعملوا بعد النخت، والمدرس يعلم تلاميذه فرداً فرداً ولم توجد فصول دراسية بعد .

مدة التعلم فى مرحلة تعلم القرآن لم تحدد، منها سنتان أو ثلاث، أو أربع وخمس سنوات بناء على بناهة التلاميذ أنفسهم^{٢٠}. هناك تلاميذ من يستطيع منهم إتقان القرآن فى سنتين أو ثلاث سنوات، ثم تعاد القراءة لتحسينها ثم ينتهى منها. فى زاوية عبد الرحمن -وهو نفسه قارئ ممتاز ومشهور-، توجد حفلة إتقان القرآن / ختامه كل سنة مرة. وذلك كاعتراف بإتمام التلميذ تلاوة القرآن وفى نفس الوقت لإحياء وإيجاد غيرة تعلم قراءة القرآن^{٢١}.

فالمدرس أو الشيخ الذى يدرس لا يتناول مكافأة ما من التلاميذ^{٢٢}. عكس ذلك أن التلاميذ لا يدفعون مصاريف التعليم، فمطالب الحياة بل واحتياجات المدرسين تقوم بها الوقفيات والمساعدات الشعبية، بل بعض المدرسين يعتمدون على حاصلات مزارعهم، وأحياناً من هؤلاء المدرسين من يعمل فى المزارع للحصول على نفقات حياتهم أو يتفق عليهم آباؤهم .

إن نقص نظام التعليم القديم بجانب تطبيقهم نظام البغدادية مثل الذى قدمناه كذلك إعطاء حكم قاس على تلاميذ مما قد يؤدى إلى يأس وعدم الرضى للمدرسين. إعطاء مثل هذا الحكم فى نظام التربية الإسلامية القديمة لم يحدث فى أنحاء الأرخييل الإندونيسى فحسب بل يحدث كذلك فى البلاد الإسلامية الأخرى^{٢٣}.

يرى ابن خلدون أن الشدة والإكراه لايجوز استعمالهما فى المؤسسات التربوية ما عدا الضرب الخفيف إذا اضطر الأمر^{٢٤}. بناء على موقف محمود يونس عند ما يحظى الولد قراءة القرآن أثناء التعلم، إن الأولى توضيح ذلك

الخطأ له. يقال إن بعد سنة ١٩٠٠ كانت معاقبة ضغط معلم القرآن مثل الضرب بالخيزران يمكن تلخيصه بأنه لم يحدث إلا قليلاً جداً^{٢٥}.

بعد إتمام التلاميذ مرحلة تعلم القرآن فالبعض منهم يستمرون في الدرجة التربوية الأعلى مرحلة يعنى مرحلة تعلم الكتب التي تسدى لهم الدروس النحوية والصرف وعلم الفقه، والتفسير والتصوف^{٢٦}. وغير هذه العلوم المذكورة، - فبناء على سنوك هورغرنجية (Snouck Hurgronje) - أنه يدرس كذلك الحديث، Salayu، و Pi'i في مرحلة تعلم الكتب، ولكن لا يعلم بعد المقصود من الكلمتين الأخيرتين الى الآن^{٢٧}.

والمواد الدراسية بالكامل يقرها الشيخ، وهذه المواد تمشى متفقة وعمر و قدرة التلاميذ. ودروس التصوف والطريقة الصوفية يعطيان للتلميذ البالغ كما حدث في زاوية عبد الرحمن في باتوهامفر^{٢٨}. ومن الجائز هذا التحديد في السن هو أن هؤلاء البالغين الذين حصلوا على هذين العلمين يمكنهم إيجاد موازنة من العلمين للقيام بهما يومياً ولا يتركز في تطبيق أعمال الطريقة فحسب الذي قد يؤدي إلى الحمود.

في مرحلة تعلم الكتب، فإن المواد الأولى التي تقدم للتلاميذ هي علم النحو والصرف^{٢٩}، لأن اللغة هي الآلة التي بها تفهم العلوم الأخرى كالفقه والتفسير. وبالتالي يقول سنوك هورغرنجيه إن الناس في الهند الهولندية بل في كل البلاد الإسلامية إنما يتعلمون قاعدة اللغة العربية ليس للريفة في التعلم أو العطس في ضلب العلم إنما إرادته في فهم محتويات الكتب التي يعتبرونها مقدسة، ولا سيما كتب الفقه^{٣٠}. وبين التلاميذ الذين يتعلمون قواعد اللغة العربية هذه - كما أوضحه كرستين ديبين (Christine Dobbin) فالكثير هم من يدرك صعوبة فهم تلك الكتب^{٣١}. والعاقبة أنهم يلاقون عقبات لإتمام الدراسة عن المواد التالية في مرحلة تعلم الكتب.

عند تعلم علم الصرف، يؤمر التلاميذ حفظ تصريف الأفعال وتصريف الأسماء في كل أجناس التصريفات، والمفردات مع معاني الكلمات في اللغة الملايوية (المحلية). أما الكتاب الذي يستعمل لتعلم علم الصرف هو كتاب *ضمون* الذي مازال مكتوباً بخط اليد، ومن الممكن هو من تأليف علماء الأرخييل لأن من مفرداته توجد كلمات ملايوية. يقول محمود يونس إنه تعلم هذا الكتاب لدى جده في سنة ١٩٠٩، قبل أن يتعلم في المدارس^{٣٣}. مع ذلك، فإن كتاب *ضمون* ما زال يستعمل بعد سنة ١٩٠٠، في الوقت الذي قد دخلت التربية الإسلامية في فترة التغيير.

كتاب *ضمون* من الجائز إنما يستعمل في المناطق الملايوية وبالخصوص في ميننجاكابو، لأنه لم يعرف بعد المصدر الذي يقول عن أن هذا الكتاب قد درس في مناطق الأرخييل الأخرى. بناء على بيان محمود يونس، أن كتاب *ضمون* هذا من الملاحظ أنه إنما لأجل توضيح علم الصرف ويتناسب مع المبتدئين^{٣٣}. بعد الانتهاء من كتاب *ضمون*، يعلم للتلاميذ كتاب *العوامل المائة* تأليف عبد القاهر بن عبد الرحمن الجرجاني (المتوفى ١٠٧٨/٤٧١). ذلك الكتاب المعروف لدى كل البلاد الإسلامية وكذلك في جاوة، وفي زوايا (surau) ميننجاكابو يطلق على هذا الكتاب اسم *العوامل*. هذا الكتاب مكتوب باليد، يتكون من ثمانين صفحات، وكل صفحة سبعة سطور ويمتلى بتعليقات بين السطور. ومن شرحه يتعلق بخصوص الضمير والفعل، وحروف الجر وأحوال مختلفة عن الإعراب. هذا الكتاب متفق بإطلاق اسمه *العوامل المائة* أو *مائة عامل*. ويحتوي على مائة أمثلة عن تصريف الفعل (الماضي والمضارع والأمر) كمواد للحفظ مع هذا. فهذا الكتاب هو نوع من كتب القواعد، لأنه ليس يحمل علم الصرف فحسب ولكن علم النحو كذلك.

والكتاب التالي لدراسة القواعد العربية فى الزوايا بميننجكابو هو كتاب الكلام يعنى كتاب الأجرومية أو الجرومية ويتفق مع اسم مؤلفه أبو عبدالله بن محمد ابن داود الصنهاجى بن أكرم (المتوفى سنة ١٣٢٣/٧٢٣)، والملايويون ينطقونه بشرح الجرومية^{٣٥}. هذا الكتاب يحتوى على ٨٨ صفحة وفى كل صفحة ١٣ سطرا. فشرحه إذًا أكثر من العوامل، وهو فى غاية الأهمية يحبه التلاميذ فى العالم الإسلامى مثل الأزهر فى القاهرة. كان هذا الكتاب فى السابق مكتوبا باليد، فبعد سنة ١٩٠٠ طبع عدة مرات.

الكتاب الرابع الآخر تعلم اللغة العربية للتلاميذ فى الزوايا هو شرح العوامل المائة المعروف فى جاوة باسم إن أولى (أى حقا) المأخوذة من الكلمتين الأوليين من هذا الكتاب، وهو كذلك مكتوب باليد والمكون من ٤٨ صفحة، وكل صفحة تتكون من ١٣ سطر^{٣٦}. فكتاب إن أولى - الذى هو شرح لكتاب العوامل المائة، بناء على نظرة سنوك هورغرونجيه - يساعد المبتدئين جدا لفهم الكتاب الذى ذكرناه أخيرا وفيما يلى يقال إن يتعلم إن أولى فى العادة ينتهى الملايويون دراستهم عن قواعد اللغة العربية، وينتقلون بعد ذلك إلى مادة أخرى. إن التلاميذ الذين أتموا درس الصرف/النحو فى العادة يتعلمون علم الشريعة. هذا العلم يلقى اهتماما خاصا فى التعليم فى الزوايا ولا سيما فى مدة قبل حركة فادرى (Gerakan Padri) فالحالة مثل هذه مبنية على الواقع أن مجتمع ميننجكابو فى تلك الآونة ظاهر وبارز فى القيام بالأعمال المتعارضة مع الأحكام الإسلامية مثل الميسر، وشرب الخمر، ومناوشة الديكة، والعبودية^{٣٧}.

بناء على سنوك هورغرونجيه أن العادة العامة فى ميننجكابو عند حضور التلاميذ فى الزوايا قد حصلوا على علوم كافية عن اللغة العربية، ويتعلمون علم الفقه باستعمال كتب المذهب الشافعى^{٣٨}. فعلم الفقه الذى يدرس من موضوعاته ما يتعلق بالظاهرة والعبادة والزكاة والصوم والحج، والنكاح والبيوع

الميراث قليل الاهتمام بها، هكذا قال سنوك. إذ هذه الحالة يمكن تتعلق بالبناء الاجتماعي لعادة ميننجكابويون الأمومية.

والكتاب الذى يستعمل فى الفقه فى الزوايا هو كتاب *منهاج الطالبين* تأليف أبو زكريا يحيى بن شرف النووى (المتوفى سنة ٦٧٦/١٢٧٧) الذى مازال مكتوباً باليد، والميننجكابويون بطريقة بسيطة يقولون عنه كتاب فقه أو كتاب فقهى^{٣٩}.

خلاف دائرة ميننجكابويون، فإن كتاب فقه هذا يستعمل كذلك فى جاوة بل إلى وقتنا الحاضر مازال يدرس فى كثير من المعاهد الدينية والمدارس فى أنحاء العالم الإسلامى المعتنق المذهب الشافعى. وبالتالى، هذا الكتاب - كما بينه سنوك هورغرونجيه قد صدر باللغة الفرنسية ترجمه الأستاذ ل. و. ج. فان دين بيرج (L. W. C. Van den Berg).

وكتاب *منهاج الطالبين* كبقية الكتب الفقهية الأخرى قد كتب بأسلوب نثرى عربى متواضع. فبذلك هذه الكتب يفهمها التلاميذ بسهولة، وعلاوة على ذلك فالاصطلاحات العربية قد استعملتها اللغة الملايوية مثل كلمات عادة وشرط وسنة وواجب وفاسق ونكاح وطلاق ورجوع.

والكتب الفقهية المعروفة ولاسيما التى كتبها أناس من المذهب نفسه - فيما يظهر - لها شكل وتقسيم ومحتوى كلها متشابهة، فلا يوجد انحراف ذو معنى. فخمسة الأبواب الأولى بخصوص الطهارة والعبادة والصوم والزكاة والحج - حسب رأى سنوك هورغرونجيه - أنها تلاقى أكثر اهتماماً من تلاميذ الزوايا، بينما البابان الأخيران يعنى النكاح والإرث قد يتعلمهما من له رغبة فحسب^{٤٠}.

بعد إتمام كتاب *منهاج الطالبين* فى مادة الفقه، فإن تلاميذ الزوايا يتعلمون علم التفسير باستعمال كتاب *تفسير الجلالين* تأليف اثنين من أهل التفسير، فاسم الأول من كليهما واحد، وهو جلال الدين محمد بن أحمد المحلى

١٤٦٠/١٨٦٤) وجلال الدين عبد الرحمن أبي بكر السيوطي (المتوفى ٩١١/١٥٠٥)^{٤١}، فإنه مثل الفقه، فتلميذ الزاوية إنما يستعمل كتابا واحدا في مادة التفسير. هذه الحالة إنما تدل - كما هي حادثة في جاوة ومادورا (Madura) - على أن التقرب نحو القرآن لم يحدث مباشرة، ولكن بواسطة الاختيار الذي قد أوجدته كتب أخرى خصوصا كتب الفقه.

فطرق تدريس كتب الفقه والتفسير كما بينه محمود يونس إنما هو مثل طريقة تدريس النحو يعني أولا بقراءة المتن باللغة العربية ثم أخيرا يترجم كلمة تلو كلمة ثم أخيرا يوضح المقصود باللغة المحلية (الملايوية)^{٤٢} يمكن القول إن هذه الطريقة التقليدية ناقصة الفاعلية بالمقارنة بالطريقة الحديثة كما ما ذكر أولا بأنها قوية الترابط بشخصية ومهارة المدرس، والشيخ أو العالم وما شاكله. في العادة، كانت التربية الإسلامية التقليدية، مبنية على الطاعة للمدرس هو موضوع هام بجانب السعي للسيطرة على العلم^{٤٣}. إن السؤال الذي تقدمه التلاميذ إلى المدرس على وجه العموم محدود في صياغة الكتاب الضيقة. ففي تلك المدة لم يظهر بعد ترابط الدروس بالمسائل القائمة أو الحوادث المعاصرة. غير علمي الفقه والتفسير، فعلم المعاني والمنطق تدرس كذلك في زوايا ميننجاكايو بينما علم التصوف يعطى للتلاميذ البالغين أو التلاميذ المعينين مثل المدرس المسن (المدرس المساعد). في الظاهر أن المدرسين أو الشيوخ الذين يعلمون في الزوايا على فهم كاف للمواد المناسبة والتطور ومستوى عمر التلميذ. وبذلك، فظهور عملية تطبيق الطرق الصوفية المائلة إلى الزيادة - التي تعتبر خطأ في نظر المجددين الآتين فيما بعد مثل ما أظهره أزيوماردى أزرا (Azyumardi Azra) قد حدث في مستوى العوام حتى من الصعوبة المراقبة^{٤٤}. والمادة المتصلة بعلم الكلام في الزاوية يستعمل كتاب أم البراهين تأليف أبي عبد الله محمد بن يوسف السنوسى (المتوفى ١٤٩٥/١٨٩٥). والتلاميذ في

يسمونه الدرّة (اللؤلؤة)^{٦٦}. هذا الكتاب رقيق يحتوى على ١٠ صفحات فحسب، ويبين صفات الله وأنبياؤه بطريقة شاملة. ولذلك يطلق عليه الملايويون كتاب العشرين صفة (*Kitab Dua Puluh*) ، وقد صدرت ترجمته باللغة الألمانية لـ م. وولف (M. Wolf) في سنة ١٨٤٨.

في مجال التصوف يستعمل كتاب الفتوحات المكية تأليف محي الدين بن العربي (١١٦٥-١٢٤٠) باللغة العربية ويعتبر معجما عن التصوف. وخلاف ذلك، يستعمل كذلك كتاب التحفة المرسلّة الى روح النبي الذي تحت كتابته، إذ قام بها أهل التصوف محمد بن فضل الله البرهانفوري في سنة ١٥٩٠/١٠٠٠، وفي سنة ١٦١٩/١٠٣٠ أو قبلها قد عرف في وسط ملايا والأرخبيل الإندونسي، ثم كتاب آخر يدرس عن التوحيد عن سواه تأليف همزة الفانسوري (Hamzah al-Fansuri) المتوفى قبل ١٦٠٧/١٠١٦.

رغم ظهوره في دروس التصوف في الزوايا المتعلقة بتعليم وحدة الوجود لابن العربي -فإن الكتابين اللذين ذكرناهما عن دروس التصوف يحملان هذا التعليم، ولكن لا توجد حقيقة تشير إلى أن التصوف المؤدى إلى وحدة الوجود منتشر في مينجكابو. في المرحلة العليا، فإن دراسة الكتاب يعقد في درس مشترك على صورة حلقة يشترك فيها المدرس الكبار (الأساتذة المساعدون). في هذه الحلقة العلوم التي درست مثل الفقه والتفسير تعاد للتعلم في فهم المواد.

على أساس جملة الكتب التي درست في زوايا مينجكابو على وجه الخصوص في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، -مؤقتا يمكن تلمخيصها- إن الكتب العربية غاية في القلة تدرس، بينما في تلك الآونة قد بلغ تأليف العلماء آلاف من الكتب في مواد مختلفة من العلوم الإسلامية. وقلة تلك الكتب وصعوبتها في أغلب الظن صعوبة الاستيراد، بجانب العامل الاقتصادي والسياسي الذي لم يتكفل استحضارها.

أما الكتب الدراسية باللغة الملايوية وبالأخص في القرنين السابع عشر والثامن عشر قليلة جدا المعروف منها. على الأقل كتابان باللغة الملايوية، كل منهما من تأليف علماء نقشابندية وعلماء الشاطرية. كريستين دو بن المقتبس من الأستاذ س. فان رونكيل (Ph. S. Van Ronkel) يقول: إن الكتاب الأول وهو كتاب فقه (لم يذكر اسمه) الذي نظمته جمال الدين (الحامل لطريقة النقشابندية إلى ميننجكابو) وذلك بناء على المصادر العربية في النصف الأول من القرن السابع عشر، وغيره هو كتاب خاص للشاطرية ألفه أحد الشيوخ في أولاكين في سنة ١٧٥٧، هذا الكتاب كامل ويتضمن قواعد اللغة العربية وتسجيلات عن الآيات القرآنية، والأدوية وإرشادات تنبؤية^٩.

في التربية الإسلامية القديمة لاتعرف الشهادة، فالتلاميذ الذين أتموا دراستهم في الزاوية ويقدرّون باستطاعتهم التدريس لغيرهم، فهم يتسلمون مثل نوع من الاعتراف باللسان من الشيخ المدرس. بعد ذلك، يستطيعون إنشاء زاوية التي بها يستطيعون نشر العلوم التي يملكونها^{١٠}، هكذا تتم استمرارية العلوم من شيخ إلى تلاميذه.

بالنظر إلى الإجراءات التربوية الجارية في الزوايا إلى آخر القرن الثامن عشر يمكن القول أن علم قواعد اللغة العربية وعلم الفقه أكثر سيطرة في التعليم خصوصا فيما يتعلق بخمسة الأسس التعليمية (خمسة أركان الإسلام) ونظريات الأحكام مثل حكم البيع والشراء وحكم النكاح، وحكم الإرث وأنواع الأنظمة الآمرة بالعمل الصالح والنهي عن المنكر. حالة التربية في الزاوية هكذا مبنية على مبادئ الحياة الاجتماعية الاقتصادية لدى المجتمع غير المستقر وتحت المستوى وكذلك لأن كثيرا ما يطبق في ذلك الحين التصوف المائل إلى الإسراف.

أو الذين تسلموا الخلافة منه -وباستمرار إلى الخلف- ومن بين هؤلاء الأكثر شهرة هو توانكو نان توا (Tuanku Nan Tuo) في كوتو توو تشانجكينج ؛ أنكت) (Koto Tuo Cangking IV Angkat) أجم [Agam] وتلميذه المشهور وهو جلال الدين ولقيه فقيه صغير (الفقيه الصغير). والحركة التجديدية -سبحتها في الفصول الآتية- التي قام بها توانكو نان توا مع توانكو الآخرين في تلك المنطقة التي لها امتداد أبعد وتصل قمتها إلى أوائل القرن التاسع عشر.

ج- الزاوية وحركة الوعي الإسلامي في أواخر القرن الثامن عشر

قد بينا في الفصل السابق أنه منذ القرن السابع عشر قد وجدت بعض الطرق الصوفية في مينجكابو وهي الطريقة الشاطرية والطريقة النقشابندية والطريقة القادرية. وبخصوص الطريقة القادرية قليل ما يعرف عنها. أما الطريقة الشاطرية أتى بها المرحوم برهان الدين أولاكين (المتوفى ١١٠٤/١٦٩٢) من آتشيه وبواسطة تلاميذه توسعت هذه الطريقة إلى مداحل مينجكابو مثل في كافس كافس (Kapas-Kapas) ومانسيانجن (Mansiangan) بقرب فادنج فانجانج (Padang Panjang) وكوتو لاوس (Koto Lawas) وكوتو تورا تشانجكينج ؛ أنكت (أجم) ^{٥١}.

والطريقة النقشابندية انتشرت في ليما فوله كوتا (Lima Puluh Kota) وأجم. وأكبر زواياها وجدت في القرن الثامن عشر بتارم) (Taram) ليما فوله كوتا، تشانجكينج أجم، وفي تلاوي (Talawi) تانه داتر (Tanah Datar) ^{٥٢}، وهي المناضق التي رعاياها تعيش من محصول زراعي، وتجاري والمناجم. هذه الطرق الصوفية ولاسيما الشاطرية والنقشابندية لها علامات مماثلة. فالعلامة الأولى هي أن كليهما عبارتان عن ضاعة معتنقى الطريقة نحو الشيخ الذي غير أنه يدرس له علم الشريعة يدرس كذلك العقيدة الإسلامية الرامية إلى هدف طريقة كل منهم.

وقى تطور الطريقة التالى هو أن بعض معتنقى الطريقة ولاسيما هؤلاء الذين فى صفوف العوام - مع استعمال اصطلاح أزيوماردى أزرا، أنهم غارقون فى تطبيق أمور الطريقة المتزايدة، وبالتالى يؤدونها على خلاف الفهم بل على خلاف فيما بين بعض مراكز الطريقة. تلك المعركة وقعت بين مركز الطريقة الشاطرية ومركز الطريقة النقشبندية - ويقال - إن هذا الخلاف قد أدى إلى شجار مفتوح^{٥٣}.

بعد وفاة برهان الدين، من الجائز سوء فهم المبادئ الصوفية وتطبيقات التصوف الإسلامى قد بدأ حدوثها فى أوساط معتنقى الطرق الصوفية ولاسيما الطريقة الشاطرية. والعينة الأكثر فاعلية هى مسألة الطبقات السبع (مبدأ سبع مراحل فى ظهورها المطلق) التى كتب عنها محمد بن فضل الله البرهانفورى فى كتاب التحفة المرسله إلى روح النبى. حقا هذا الكتاب الذى يدرس فى الزوايا فى درس التصوف بجانب كتابين آخرين المتمشيين معه كما ذكرناه.

كتاب التحفة المرسله إلى روح النبى يذكر الحجج التى لها صيغة فلسفية حقيقية إلى حد صعوبة فهمها ولاسيما للمسلمين العوام. بناء على ذلك كما بينه أزيوماردى أزرا، إن ذلك الكتاب صار مسألة تنازع فى وسط علماء الحرمين بل من بينهم الأكثر بروزا فى هذه المسألة هو إبراهيم القرئى (المتوفى ١١٠١/١٦٩٠) الذى كتب مؤلفا باسم اتحاف الذكى فى شرح التحفة المرسله إلى روح النبى. كتقد الكتاب الذى ذكرناه تأليف محمد بن فضل الله البرهانفورى^{٥٤}.

رجوعا إلى المواجهة بين الدينيين مثل الذى قدمناه لم تكن أقل نفوذا لبناء المجتمع المينجكاكابوى الدينى فى ذلك العهد^{٥٥}. العادة الجاهلية كثيرا ما يقوم بها الناس مثل الميسر وشرب الخمور وتناول المحذرات ومناوشة الديكة وخطف الناس لجعلهم عبيدا، فصارت العادة الإسلامية مرتخية. بخلاف هذه

مبالاة بعض رجال الدين الفارقين في الخلافات فيما بينهم، فإنه كذلك من أجل رجال البلاد التي قواهما ٥٠٠ بلدة، والذين يقال عنهم أهل العادات الذين لم يطيعوا بعد كل مهماتهم بل البعض منهم من الذين تذوقوا نظام الحياة السعيدة التي لا تعرف بالتحديد، كم في المائة من تعداد السكان الذين يسلكون مثل هذه الخطة اللا أخلاقية. إذا ما كانوا هم الذين يقومون بهذه الأعمال المنحرفة يقدرون بعشرين إلى ثلاثين في المائة من جملة السكان، فنستطيع القول أنها مسألة عادية في نظام حياة المجتمع الاجتماعية في تلك الآونة.

كتاب التاريخ مثل كريستين دويين يأخذ عينة القرى في أحرم الجنوبية كقرى غير آمنة مستقرة. فإنه يوضح بأن في مختلف القرى، إذ التجارة غير منظمة بدقة، وقطاع الطرق في حرية، والتجار يخطفون. السوق ذات الاعتبار للتجارة كثير ما يستعمل كحلبة مناوشة الديكة والميسر، وفي بعض الأوقات كمربط بائعي المحذرات والمسكرات. من ناحية أخرى، ومجلس القرية عاجز عن حل الاختلافات الناشئة بين التجار، بل قد تزداد فتصير قتالا بين القرى^{٥٦}.

وحالة معيشة بعض مجتمع ميننجكابوي غير لائقة مثل الذي تقدم به الكتاب الغريون ولاسيما الهولنديين (جهاز الشركة الهولندية) أو من حكاية جلال الدين، في لمحة بصر نستطيع القول إنما هي مغالاة. والكاتب يرى ذلك بحجة أن مثل تلك الحالة لا يوجد في كل القرى في ميننجكابوي. وكذلك إذا كانت بعد هذه الأعمال منتشرة في قرية ما، فالكاتب يثق أنه ليس كل سكانها متورطين في هذه الأعمال.

ثم صورة الحياة غير اللائقة في بعض مجتمع ميننجكابوي ذات علاقة قوية بالحالة والواقع الديني، والاقتصادي والاجتماعي السياسي (الحكومة) في ذلك الوقت. فظهور قطع الطريق وخطف التجار إنما من أسباب اختلاف كل من القرى من حيث الضيعة الأرضية، -فمنها حصبة ومنها أراض بور- ثم اختلاف

المحصول الانتاجي لكل قرية مثل القرى التي يمر عليها التجارة التي تحدث فيها كل الأنشطة، فتكون أكثر عمرانا بالمقارنة للقرى المنعزلة.

رسالة دكتوراة س. فان رونكيل (١٧٦١) و. و. مارسدين (W. Marsden) الذي زار ميننجكابو في سنة ١٧٧٩ صرحا بأن سكان ميننجكابو الموجودين على وجه العموم قد اعتنقوا الإسلام، ما عدا متبعي الطرق الصوفية وزعماء الدين - ما زالوا يؤمنون بالتخيلات ويقومون ببعض الأعمال لا إسلامية بل ما زال كثير منهم لا يقومون بالواجبات الدينية على وجه الكمال^{٥٧}.

إن الحياة الدينية لسكان ميننجكابو ظبية كما قدمه الكتاب الهولنديون مثل و. مارسدين (*The History of Sumatra*, p. 346) وكذلك جلال الدين في كتابه *حكاية جلال الدين* ص. ٨، يمكن فهمها، وكذلك الملاحظة في أن الرعاية الناشرين للتعاليم الإسلامية في ميننجكابو والمنتمين إلى الصوفية، يتعاملون بلطف واستئناس والإقناع مع السلوك المتفقه والقرارات الإسلامية. حقا أن مسألة ما عامة الصعبة مواجهتها من كل الأديان هي كيفية إيجاد تلاؤم بين البيئة الموجودة مع المبدأ الديني.

الحكومة (نظامها) هو العامل الأكثر إيجابا في تقرير الأمن لولاية ما. فبذلك كيف يحقق النظام في ميننجكابو في القرنين السابقين حيث توجد حوالي ٥٠٠ قرية على شكل جمهورية، بينما الملك المتمركز في فاجررويونج (Pagaruyung) ليس إلا شعارا، بينما الشركة الهولندية المستقرة خاصة تراقب للبحث عن مكسب أكبر.

الحالة مثل هذه التي وضحتها لم تكن متساوية في ميننجكابو. في النصف الثاني من القرن الثامن عشر توجد قرى آمنة ومستقرة، والمعيشة عامرة وذلك لنجاح الزراعة والتجارة. كثير من السكان يذهبون لأداء فريضة الحج ويرجعونهم قد أتوا بتيار جديد من العالم الإسلامي الخارجي. هذه الحالة

ببركة التعاون الطيب بين العناصر ذات العلاقة في داخل البلاد التي اصطالحوا تسميتها "رجل أربعة عناصر" (Orang Empat Jenis) أى شيخ البلد (Penghulu) والمفتش (mantri) والمراقب (dubalang) كشرطة القبيلة والعالم المنظم للشئون الدينية.

القرى المعمورة مثل تارم (Taram) (ليما فوله كوتا) وتالوى (Talawi) (تانه داتر) اللتان تعتبران مركزى الطريقة النقشابندية، وكذلك فيما حوالى تشنكج كوتاتوو ٤ انكت (أجم) توجد هنا لكم الزوايا الشاطرية أو النقشابندية^{٥٨}. هذه الزوايا باستمرار تعلم العلوم الباطنية وكذلك تدرس العلوم الظاهرية بل لها اهتمام خاص بتعليم الأحكام القضائية الإسلامية حسب المطلوب فى تلك الأيام. فبذلك ظاهر ما قاله علماء الصوفية الجديدة أنه للمحافظة على التوازن بين التصوف والشريعة يمكن أن يؤدى إلى إقليم حياة الأكثر لياقة للأمة الإسلامية.

والشعارة "العودة إلى الشريعة" التى يتبناها أحمد السرهندي فى الهند فى أواخر القرن السادس عشر وأوائل القرن السابع عشر التى أظهرت الحكومة، قد أثرت روح مدرس الطريقة فى مينجكابو حتى الأنشطة الاجتماعية السياسية أصبحت جزءاً هاماً للطريقة^{٥٩}.

ففى هذه الساعة هذا الوضع لأول مرة فى سومطرة الغربية قد أعدت نفسها لحركة مماثلة لتطبيق الأحكام الشرعية فى وسط المجتمع. بالعلاقة برأى أحمد السرهندي وهو فهم جديد لألف سنة الذى ركز الكاتب عليه هو هدف حركتها وليست تعاليمها^{٦٠}.

إن الحركة التجديدية القصد منها فى أول ظهورها فى الزاوية الشاطرية تشنكج كوتاتوو ٤ انكت (أجم) التى يتزعمها توانكو نان توو (١١٣٦-

بناء على كتاب حكاية جلال الدين، الذي كثيرا ما ينقل عنه الباحثون الغربيون أن توانكو نان توو يملك علم الشريعة وعلم الحقيقة. إنه تعلم علم الحقيقة من توانكو نان توو في فانتجاوان (Paninjauan) ومانسيانجن (Mansiangan) وأخذ علم الآلة (قواعد اللغة العربية) من توانكو نان توو في كامنج (Kamang). توانكو الثلاثة قد تعلموا مباشرة من برهان الدين أولاكن^{٦٢}.

بالنظر سلسلة نسب مدرس توانكو نان توو كوتو توو ٤ أنكت التي مدى فرع المسافة بينهم وبرهان الدين جيل واحد فحسب. فمن أكبر الإمكانات أن العلوم التي تلقونها ليست بعيد فرق مما علمهم برهان الدين. هذا الرأي يمكن تصفيته إذا كان ذلك الاحساس بأن برهان الدين لم يكن إلا شيخ طريقة الذي لا يهتم بالشريعة.

وغير ذلك توانكو نان توو قد تعلم علم المنطق والمعاني من توانكو نان كتشيل (Tuanku Nan Kecil) في كوتا جدنچ (Koto Gadang)، وهو تلميذ توانكو في تمفانچ راو (Tampang Rao) الذي أتى من مكة. وبعد ذلك توانكو نان توو تعلم علم الحديث والتفسير والفرائض من توانكو في سومانيك (Sumanik) الذي أتى من آتشي^{٦٣}. فبذلك، تحت العلوم التي يملكها توانكو نان توو ٤ أنكت مثل علم الكلام والتصوف وعلم الآلة بما في ذلك علم المنطق والمعاني مع علم الحديث والتفسير والفقهاء منه الفرائض.

لا نفهم بعد إلى أي بعد مختلف الأنظمة العلمية الإسلامية التي تعمق فيها توانكو نان توو، لأنه لم تقابل بعد مؤلفاته التي يمكن أن نطلع عليها، ولكن من اليقين المطلق أنه أحد الشيوخ العالم في مختلف العلوم الإسلامية.

توانكو نان توو هذا مدرس ممتاز، وقد جذب ألوفا من التلاميذ الذين جاءوا إليه للتعلم في كوتو توو وفي الزوايا الشاذرية في القرى حواله التي من القدم

قد اختلطت في سلام في المناظر الزراعية. وزاوية توانكو نان توو في عبارة عن مركز الطريقة وكذلك مركز لتعلم الفقه الحامى لكل الأحكام الإسلامية سواء تلك التي لها صلة بالواجبات الدينية أو متصلة بمختلف أنواع الحياة الاجتماعية^{٦٤}.

توانكو نان توو قد صرح لتلاميذه ما أعظم أهمية الحياة الآمنة والمستقرة لتكوين الاتحاد لمجتمع مينجكابو، فلماذا قد علم لهم مختلف الأنظمة المتفقة والتعاليم الإسلامية ولاسيما التي لها صلة بالأحوال الكثيرة التساؤلات مثل البيع والشراء والطلاق والتركة^{٦٥}.

وتوانكو نان توو لا يقتنع بالتدريس في الزاوية فحسب ولكنه كون وفدا خاصا لتطبيق الأحكام الإسلامية في القرى حواليه التي الأعمال فيها غير إسلامية مثل قطع الطرق وشرب الخمر، والعبودية كثيرة الانتشار، فالذى يتورط في هذه الأمور يحاكم إلى النهاية، ثم يقنعهم بقبول المبادئ الإسلامية الخمسة، ولأجل أن يعيشوا مثل المسلمين الطيبين ونتيجة ذلك عاد السلام إلى تلك المنطقة، -ولو أنه في بعض الأوقات لا بد من استعمال القوة- وأثناء حلول منتصف سنة ١٧٩٠ نالت منطقة ٤ أنكت (أجم) انتصارا هائلا في تنظيم الأمور التجارية. توانكو نان توو كأحد التجار كذلك الماهر عرف وكأنه مركز الحماية للتجار^{٦٦}.

كذلك تلاميذ توانكو نان توو بعد إتمامهم دراستهم يعودون إلى قراهم وبكل نشاط يعلمون في الروايا أو في وسط المجتمع على وجه العموم مع التركيز على أهمية الشريعة. وخلال الدين تلميذ توانكو نان توو وهو ذلك المشهور قد بنى زاويته في كوتو لاوس فادنج فانجانج التي من قبل قد وجدت فيها الزاوية الشاطرية.

الأحكام الإسلامية^{٦٧}. وغير ذلك، فتوانكو نان رينجيه (Tuanku Nan Renceh) (1772-1832) الذي هو تلميذ توانكو نان توو كذلك قد أسس زاوية ويعلم في قريته في كامنج بوكيت تنجي (Bukittinggi)^{٦٨}.

هكذا التجديد الإسلامي الأول في مينجكابو الذي قام به توانكو نان توو، إنه قد حصل على كنية هي سلطان عالم أولياء الله لشهرته كالعالم للشريعة والتصوف مع تلاميذه الذين لا ينسون زعماء الطرق الأخرى.

قال كريستين دويين في كتابه الوعى الإسلامى عن المدة التجديدية بدأت منذ سنة ١٧٨٤ إلى سنة ١٨٠٣ كحركة اليقظة الإسلامية الأولى في مينجكابو، تلك الحركة التي قد أيقظت حماس الدينيين لإيجاد التجديد الذى أخيرا تلته حركة فادري .

الهوامش:

١. أزيماردى أزرا (Azyumardi Azra)، "The Rise and the Decline of the Minangkabau Surau: A Traditional Islamic Educational Institution in West Sumatra during the Dutch Colonial Government"، أطروحة (جامعة كوليبيا، ١٩٨٨)، ص. ١٩٠، وزارة التربية والثقافة: المعجم الكبير للغة الإندونيسية، جاكرتا: بالاي فوستاكا (Balai Pustaka)، ١٩٨٨، الطبعة الأولى، ص. ٨٧٣.
٢. كريستين دوبيين (Christine Dobbin)، *Islamic Revivalism in a Changing Peasant Economy Central Sumatra, 1784-1847*، لندن: مطبعة كرزون [Curzon]، ١٩٨٣، ص. ١٢٠-١٢١.
٣. سيدى غازلبا (Sidi Gazalba)، *Mesjid Pusat Ibadat dan Kebudayaan Islam* (المسجد مركز العبادة والثقافة الإسلامية) جاكرتا: فوستاكا الحسنى (Pustaka al-Husna)، ١٩٨٩، الطبعة الخامسة، ص. ٣١٤-٣١٥.
٤. المرجع نفسه، ص. ٣١٥.
٥. أزيماردى أزرا، المرجع السابق، ص. ٢٢.
٦. مثل الموجود فى فريامان (Pariaman). ومسافة الفراغ بين المسجد والزاوية متر أو متران (راجع سيدى غازلبا، المرجع السابق، ص. ٣١٦).
٧. م. سنوسى لطيف، "Gerakan Kaum Tua di Minangkabau" ("حركة الرجعيين فى ميننجكابو")، رسالة، جاكرتا: مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله، ١٩٨٨، ص. ٣٣.
٨. ثلاث أنواع زعماء القبائل غير هؤلاء هم المأذون الشرعى (penghulu)، والوزير (menteri)، وهولوبالنج (dubalang) أى مثل رجال الشرطة فى القبيلة (راجع محمود يونس، *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia* (تاريخ التربية الإسلامية فى إندونيسيا)، جاكرتا: موتيارا سمير وديا [Mutiaras Sumber Widya]، ١٩٩٢، الطبعة الثالثة، ص. ٢٣-٢٤.

واصطلاح ماليم (malim) من أصل عربي (معلم) وهو الشخص الذى يعلم أى المدرس، واصطلاح عالم هو الشخص الذى يعرف الشؤون الدينية الإسلامية.

٩. المرجع نفسه، ص. ٢٠. برهان الدين (١٠٥٦-١١٠٤/١٦٤٦-١٦٩٢) أحد تلامذة عبد الرؤوف السنكىلى (Abdurrauf Singkel) (١٠٢٤-١١٠٥/١٦١٥-١٦٩٣) الذى أكثر شهرة فى سومطرة. فبرهان الدين قد تعلم بضعة سنوات فى آتشيه (Aceh) ثم ذهب إلى الجزيرة العربية ورجع إلى أولانقن فريامن (Ulakan Pariaman) سنة ١٠٩١/١٦٨٠، ثم أسس surau (زاوية) شاطرية هنالك. بناء على أزيوماردى أوزرا، إنه تقريبا كل علماء ميننجكابو من الجيل الصاعد فى تلك الآونة قد تعلموا وتلمذوا على يد برهان الدين. وبالتالي الذى يجب أن نتذكره أن الطريقة الصوفية التى نشرها عبد الرؤوف السنكىلى فى الأرخييل - وهو أستاذ لبرهان الدين - هى الطريقة التى جدها الشخصيات البارزة من سادة العلماء مثل أحمد الشناوى (٩٧٥-١٠٢٨/١٥٧٦-١٦١٩)، وأحمد القشاشى (٩٩١-١٠٧١/١٥٨٣-١٦٦١). وقال ر. لى روى آرشير (R. Le Roy Archer): إن الطريقة الشاطرية التى عرفها عبد الرؤوف السنكىلى كطريق رجعى. فبذلك، زاوية برهان الدين فوق أنها مركز الطريقة الشاطرية كذلك مركز العلوم الإسلامية المشهور فى ميننجكابو. راجع أزيوماردى أوزرا، *Jaringan Ulama Timur Tengah dan Kepulauan Nusantara Abad XVI dan XVII: Melacak Akar-akar Pembaruan Pemikiran Islam di Indonesia* (شبكة علماء الشرق الأوسط وسلطنة الأرخييل فى القرن السابع عشر والقرن الثامن عشر: تناول الجذور التجديدية فى التفكير الإسلامى فى إندونيسيا) باندونج (Bandung): ميزان، ١٩٩٤، الطبعة الأولى، ص. ٢٠٩-٢١٠.

١٠. من بين تلاميذ برهان الدين الأكثر شهرة - أو تلميذ تلميذه وما بعد ذلك - على حسب حكاية جلال الدين، يعنى توانكو نان توو (Tuanku Nan Tuo)

(Tuo) في فاننجوان (Paninjauan)، وتوانكو نان توو في مانسيانجان (Mansiangan)، كلاهما فاهمان علم الحقيقة. توانكو في كامنج (Kamang)، هو فاهم علوم الآلة والأكثر شهرة هو توانكو نان توو في تشنكينج كوتو توو ٤ أنك ت أجم (Cangking Koto Tuo 4 Ankat Agam)، بجانب فهمه أنواعا من العلوم الإسلامية، فإنه مع تلميذ جلال الدين لهما نفوذ هام في تسهيل التجديد الذي إلى قمته في أوائل القرن التاسع عشر، كما سنذكره في الفصول الآتية. راجع كارل أ. ستينرينك (Karel A. Steenbrink) *Beberapa Aspek tentang Islam di Indonesia*, (Bulan Bintang)، ١٩٨٤، الطبعة الأولى، ص. ٣٨.

١١. الذي عرف الطريقة النقشبندية هو جمال الدين (من ميننجكابو). وهو في البداية تعلم في فاساي (Pasai) قبل إتمام دراسته في بيت الفقيه، وعدن (Aden)، والحرمين، ومصر والهند. في طريق رجوعه مكث في آتشيه ثم عاد إلى ميننجكابو في المكان الذي قام بالتدريس ونشر الطريقة النقشبندية. راجع أزيوماردي أوزرا، شبكة العلماء...، المرجع السابق، ص. ٢٩١، وقارن بينه وبين كريستين دويين، المرجع السابق، ص. ١٢٣ وبين كارل أ. ستينرينك، المرجع السابق، ص. ٢٣٤-٢٣٥.

١٢. اصطلاح سياك (siak) يمكن ظهوره بسبب التلاميذ الذين يتعلمون في الزوايا في تلك الآونة كثيرا ما يكونون من سياك ريو (Riau)، حتى أطلق على الذين يتعلمون في الزوايا اسم رجل سياك يعني عالم يتمكن من الدين بكامله ويحسن الدعاء.

١٣. دائرة زاوية باتوهمفر (Batuhampar) واقعة في مساحة ثلاثة هكتارات. وفي الوسطي يوجد المبنى الأساسي المكون من منارة ومسجد وزاوية جديدة ومبنى بطبقات للطريقة ودار كبيرة للزوار ومقام لسلالة عبد الرحمن. وحول كل بيت رئيسي تبنى ٣٠ زاوية على مقياس ٧ x ٨ مترا

وعلى طبقتين، وتعرف هذه الدائرة فيما بعد بـ Kampung Dagang. وهذه الدائرة تزود بسوق صغيرة، والذي يأخذ الانتباه أن الزاوية تطلق عليها اسم بلدة العلماء الأصلية فهناك زاوية سولوك (Solok)، وزاوية فادنج (Padang)، وزاوية فاريامن. راجع أدوار (Edwar)، *Riwayat Hidip dan Perjuangan 20 Ulama Besar Sumatera Barat* وجهاد عشرين عالما كبيرا في سومطرة الغربية) فادنج: المركز الإسلامي في سومطرة الغربية، ١٩٨١، ص. ٥-٦.

١٤. في حدود تلك العهود قد ذكرها كذلك محمود يونس في كتابه *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia* (تاريخ التربية الإسلامية في إندونيسيا) ولكن في توضيح في غاية التحديد وبالخصوص في علاقته بالتاريخ الاجتماعي والثقافي المعاصر.

١٥. أ. جمهور (I. Djumhur) وداناسوفرتا (Danasuparta)، *Sejarah Pendidikan* (تاريخ التربية) بندونج: مؤسسة العلم، ١٩٧٦، الطبعة السادسة، ص. ١١٣. وزارة التربية والثقافة، *Pendidikan di Indonesia dari jaman ke jaman* (التربية في إندونيسيا من عصر إلى عصر) جاكرتا: بالاي فوستاكا، ١٩٨٥، ص. ٦٨.

١٦. المرجع نفسه، ص. ١١٢-١١٣، وزارة التربية والثقافة، المرجع السابق، ص. ٦٧-٦٩. ومؤسسة التربية الهندوكية البوذية (sistem gurukula) قد وجدت في الأرخييل منذ أوائل القرن السابع. قيل إن ي. تسينج (I-Tsing) أحد المثقفين، والرحال، والكاتب الصيني في سنة ٦٧١ و٦٨٥ قد مر بإندونيسيا وتعلم اللغة السانسكرتية في سريويجايا (Sriwijaya) وحاوة في رحلته ذهابا وإيابا إلى المدرسة العالية البوذية في نالندا (Nalanda) بالهند. راجع أزيوماردي أزارا، شبكة العلماء... المرجع السابق، ص. ٣٨، وفارلندونجن (Parlindungan)، *TuanKu Rao: Teror Agama Islam Mazhab Hambali di Tanah Batak 1816-1833* (توانكو راو: الكارثة الدينية الإسلامية، مذهب حنبلي في دائرة باتاك ١٨١٦-١٨١٦)

- ١٨٣٣) جاكرتا: تانجونج فنجهارفن (Tanjung Pengharapan)،
 ١٩٦٤، ص. ٥٧٣-٥٧٤، رسلى عمران (Rusli Amran)،
Sumatra Barat hingga Plakat Panjang (سومطرة الغربية إلى فلاكت فنجنج)
 جاكرتا: سينار هارفن (Sinar Harapan)، ١٩٨١، الطبعة الأولى، ص.
 ٣٩.
١٧. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٣٤-٣٥، وزارة الشؤون الدينية،
Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia (تاريخ التربية الإسلامية في
 إندونيسيا) جاكرتا: دون الناشر، ١٩٨٦، ص. ٥٠-٥١.
١٨. وكيفية تعليم التوحيد (صفة العشرين) هي بحفظها وتغنيتها جماعة. وهذه
 الطريقة، في رأى محمود يونس، هو طريقة علماء الكلام المبنية على فلسفة
 اليونانى، وفيها صعوبة الفهم للمبتدئين. قيل إن فهم الولد عن حكم العقل
 وصفة العشرين غير مهتم به، ويكفى له أن يعرف أن الله موجود، وعكسه
 عدم. راجع محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٠.
١٩. زمخشري ظافر (Zamakhsyari Dhofier)، *Tradisi Pesantren: Studi tentang Pandangan Hidup Kyai*
 (تقليد المعهد: دراسة عن حياة العالم)
 جاكرتا: ل. ف. ٣. ى. س [LP3ES]، ١٩٨٢، الطبعة الأولى، ص.
 ٢٨.
٢٠. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٦٥.
٢١. أدوار، المرجع السابق، ص. ١٠.
٢٢. لقب "الشيخ" تعبير عن احترام دينى عال بجانب دكتور الذى له صبغة
 رسمية. الحاجة رحمة اليوتسية (H. Rahmah al-Yunusiyah) مؤسسة
 المدرسة الدينية للبنات في فاندنج فاننج قد نالت لقب "شيخة" من الأزهر
 الشريف سنة ١٩٥٧، وهو أول لقب للسيدات الإندونيسيات التى نالت
 هذا التقدير العلمى الإسلامى.
٢٣. انظر أحمد شلبى، *Sejarah Pendidikan Islam* (تاريخ التربية الإسلامية)،
 ترجمة لمختار يحيى و م. سنوسى لطيف، جاكرتا: بولن بنتانج، ١٩٧٣،

- الطبعة الأولى، ص. ٢٠٨.
٢٤. المرجع نفسه، ص. ٢٦٤.
٢٥. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٣٩.
٢٦. المرجع نفسه، ص. ٤٢، ٤٥، ستينريك، المرجع السابق، ص. ٣٨.
٢٧. اينيس (INIS)، *Kumpulan Karangan Snoucke Hurgronje (مؤلفات سنوك هورغرنيجه)* ترجمة سودرسو سوكارنو (Soedarso Soekarno)، جاكرتا: ١٩٩٣، المجلد ٧، ص. ٣٨.
٢٨. م. دوام راهرجو (M. Dawam Rahardjo)، *Pergulatan Dunia Pesantren: Membangun dari Bawah* (معركة عالم المعاهد الدينية: البناء من الأسفل)، جاكرتا: ف ٣ م (P3M)، ١٩٨٥، الطبعة الأولى، ص. ١٦٢، أدوار، المرجع السابق، ص. ٨.
٢٩. اينيس، المرجع السابق، ص. ٢٩. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٥.
٣٠. المرجع نفسه، ص. ٣٥.
٣١. كريستين دوين، المرجع السابق، ص. ١٢٢.
٣٢. بعد أن يعرف التلاميذ أنواع تصريف الأسماء والأفعال، يعلم لهم الإعراب وعلاماته. في أثناء حفظ تصريف الفعل الذي له علاقة بالضمير، فيمكن أن يتغنى به التلاميذ باستعمال فصالات الأصابع لأنها تتساوى على عدد الضمائر أي ١٤. على رأى محمود يونس، تعلم علم الصرف يجب أن يكون قبل علم النحو لأنه أكثر لياقا لأبناء إندونيسيا. ونقص هذه الطريقة هو أن الكلمات التي تحفظ ليس مباشرة ينظم مع تشابك الكلمات كاملا حتى فهم التلميذ إيجابيا، راجع محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٢-٤٦.
٣٣. المرجع نفسه، ص. ٤٢-٤٣.
٣٤. المرجع نفسه، ص. ٤٣. اينيس، المرجع السابق، ص. ٣٢-٣٣.
٣٥. المرجع نفسه، ص. ٤٣-٤٥، اينيس، المرجع السابق، ص. ٣٣.
٣٦. كاريل أ. ستينريك، المرجع السابق، ص. ١٥٨، اينيس، المرجع السابق،

ص. ٣٤.

٣٧. الظاهر أن بعض الكتب التاريخية توضح الوضع السلبي ذلك في ميننجكابو دون تقديم الخلفية السياسية والاجتماعية والاقتصادية والدينية التي أدت إلى الشعور بالتأثير السلبي ذلك في غاية الظهور، بينما الموضوع إذا ما علق بالعوامل الأربعة المذكور أعلاه فإن الواقع مثل ذلك كذلك سوف يظهر.

٣٨. اينيس، المرجع السابق، ص. ٣٦.

٣٩. المرجع نفسه، ص. ٣٦-٣٧، محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٥.

٤٠. اينيس، المرجع السابق، ص. ٣٧. إن موافقة المحتوى وغيره بين الكتب الفقهية لاسيما التي كتبها هؤلاء الذين هم من مذهب واحد، من ذلك قولهم بعض هذه الكتب يعتبر شرحا أو اختصارا من الكتب قبلها مثل منهاج الطالبين فإنه اختصار لكتاب المحرر تأليف أبي القاسم عبد الكريم من محمد الرافي (المتوفى ١٢٢٦/٦٢٣).

٤١. كاريل أ. ستيرينك، المرجع السابق، ص. ١٥٧.

٤٢. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٨.

٤٣. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٨، مارتين فان برونيسن، "Pesantren dan Kitab Kuning" ("المعهد الديني والكتاب القديم")، *Ulumul Qur'an* (علوم القرآن)، السنة الثالثة، رقم ٤، ١٩٩٢، ص. ٧٤.

٤٤. المرجع نفسه، ص. ٤٥، م. داوم راهرجو، المرجع السابق، ص. ١٦٢. اصطلاح المدرس القديم أو المدرس المساعد، انكو مودا (*Engku Muda*)، عالم الصغير (*Alim Muda*)، و *Lebai* هو الكبير أو خريج الزاوية الذي كلفه الشيخ لتعليم التلاميذ الصغار، فالمتخرج حديثا لم يسم عالما أو شيخا، فالمتخرج بعد أن يصير مدرسا كبيرا أو مساعدا بعد عدة سنين يظهر مهارته الطيبة، وفيما بعد يبني زاوية ويدرس فيها كشيخ سنين ثم يصير مسنا وبلغ أكثر من ٤٠ سنة، فحينذاك يطلق عليه شيخ (الأستاذ)، راجع محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٩.

٤٥. أزيوماردي أوزرا، شبكة العلماء...، المرجع السابق، ص. ٢٨٩.

٤٦. اينيس، المرجع السابق، ص. ٤٥.
٤٧. هذه الحالة كما قد ذكرناها في الفصول السابقة (انظر إلى الهامش رقم ٩، ص. ١٧)، فإن الدروس التي تعطى فى زاوية أولاكن (مؤسسة التربية الإسلامية الأولى فى ميننحكابو) أسسها برهان الدين شامل علم الشريعة والتصوف على أساس كل منها يمشيان جنباً على جنب.
٤٨. محمود يونس، المرجع السابق، ص. ٤٥.
٤٩. كريستين دوين، المرجع السابق، ص. ١٢٣-١٢٤.
٥٠. هذه الحالة مختلفة قليلاً عن الذى يحدث فى المعهد الدينى فى جاوة. فإذا تمكن تلميذ من كتاب ما (كبير ومشهور) ويستطيع تدريسه، فيسجل اسمه فى دفتر مواصلة انتقال العلم الذى يصدره المدرس كعلامة لإتمامه دراسة بالحسنى. وفى العادة إذا قام ببناء زاوية تعطى له مساعدة، والتلميذ الذى لم يسجل اسمه فى ذلك الدفتر، ولكنه قد وصل إلى مرحلة علمية معروفة فيرضى بفتح مكان التعليم، راجع زنجشرى ظافر، المرجع السابق، ص. ٢٣-٢٤.
٥١. كما ذكرنا أن تعليم الطريقة الشاطرية التى قام بتوسيعها عيد الرؤوف بن على السنكيلى (الذى عينه أستاذه أحمد القشاشى كخليفة له) دخل فى زمرة مجددى الصوفية، وهو أن التصوف لا بد أن يمشى مع الشريعة، فإنه بحسب تعليمه الصوفى يدافع عن قدرة الله على مخلوقه ويفرض رأى الوجودية التى تقول بوجود الله فى كل مخلوقاته، فإن اتصال الله بمخلوقه عبارة عن الشئ وخياله وكلاهما لم يمكن الفصل عن بعضها ولكن دائم الخلاف. راجع أزيوماردى أزرا، شبكة العلماء...، المرجع السابق، ص. ١٢٣.
٥٢. كريستين دوين، المرجع السابق، ص. ١٢٣.
٥٣. المرجع نفسه، ص. ١٢٤.
٥٤. أزيوماردى أزرا، شبكة العلماء...، المرجع السابق، ص. ١١٩-١٢٣.
٥٥. زاد حمكا (Hamka) أن الخلاف بين العلماء ذلك لم يخرج عن أثر السند

السياسي، ولذلك يستعمل اصطلاح دين تشنجنكينج (agama Cangking) ودين أولاكن. تشنجنكينج أقرب إلى فاجارويونج (Pagaruyung)، وأولاكن داخله في رنتاو القرية إلى نفوذ آتشييه. فلذلك، فبعض ترتيبات العادة في أولاكن (فاريا من) تختلف إلى حد ما عن العادات في داخل ميننجكابو. فلقب سيدى (sidi)، باجنديو (bagindo)، وسوتان (sutan) في منطقة فاريا من يأتي من ناحية الأب إلى الابن وليس عن طريق الخال إلى أولاد أخته مثل الذي يطبق في أعماق ميننجكابو، انظر حمكا، *Ayahku: Riwayat Hidup DR. H. Abdul Karim Amrullah dan Perjuangan Kaum Agama di Sumatra* (قصة حياة الدكتور الحاج عبد الكريم أمر الله وجهاد الدينيين في سومطرة)، جاكرتا: أميندا (Umminda)، ١٩٨٢، الطبعة الرابعة، ص. ١٣.

٥٦. كريستين دوين، المرجع السابق، ص. ١٢٦.

٥٧. أزيوماردي أزرا، "The Rise and the Decline"، المرجع السابق، ص. ٢٩.

٥٨. كريستين دوين، المرجع السابق، ص. ١٢٥-١٢٦.

٥٩. المرجع نفسه، ص. ١٢٦.

٦٠. في الواقع نظرية تجديد أحمد السرهندي (٩٧١-١٠٣٤/١٠٦٤-١٦٤٢) المعروف بفهم التجديد لألف سنة (millenarianisme) والذي أظهر أن الإسلام يصاب بالتدهور بعد ألف سنة من وفاة الرسول عليه الصلاة والسلام وهذا الفهم يعارضه علماء شبكة الشرق الأوسط لأنه من ناحية عامة تشير إلى نحو نبوة محمد وبعض أحكامه. هذه الحالة زادت ظهوراً حين يؤكد أن النبي ينال الكمال الجديد بعد ألف عام من وفاته يعني في حين تكون الحقيقة المحمدية قد تغيرت إلى الحقيقة الأحمدية، وأن أحمد هذا له صلة مباشرة مع الله دون واسطة محمد كنبى. راجع س. أ. أ. رزفي، *A History of Sufism in India*، نيو دلهي (New Delhi): منصرام منوهاريال (Munshiram Manoharial)، ١٩٨٣، المجلد الثاني، ص.

- ٣٣٩-٣٤١، أزيوماردي أزرا، شبكة العلماء...، المرجع السابق، ص. ١٢٦-١٢٧.
٦١. أزيوماردي أزرا، "The Rise and the Decline"، المرجع السابق، ص. ٢٧.
٦٢. كاريل أ. ستيرينك، المرجع السابق، ص. ٣٨.
٦٣. المرجع نفسه.
٦٤. توانكو نان توو كرئيس الطريقة الشاطرية يمكث للبحث عن طريق إلى الله. قيل إنه قد غرق في التفكير ساعات في التفكير عن أسئلة دينية التي ملأت روحه. ففي تلك الحالة الانفصالية وفي تلك الفرصة قيل إن روحه قد زارت مكة المكرمة انظر كريستين دويين، المرجع السابق، ص. ١٢٥.
٦٥. بخصوص التركية تفرق بين التركية الكبيرة والتركة البسيطة. فالتركة الكبيرة توزع حسب العادة الأموية بينما التركية الصغيرة تعطى للإين. هذا الحل قد سوى مؤقفا في تلك الآونة، ولو أن تقسيمها لم يكتمل حسب حكم الإرث الإسلامي. انظر سارتونو كارتودرجو (Sartono) (*Sejarah Nasional Indonesia Kartodirdjo*) (التاريخ الوطني الإندونيسي)، جاكرتا: بالاي فوستاكا، ١٩٧٧، المجلد الثالث، ص. ١٤٢.
٦٦. كريستين دويين، المرجع السابق، ص. ١٢٥. وقد نقل من حكاية جلال الدين، ص. ٨-٩.
٦٧. كاريل أ. ستيرينك، المرجع السابق، ص. ٣٩-٤٠.
٦٨. تامر جايا *Pusaka Indonesia: Rinyat Hidup Orang-orang Besar Tanah Air* (التركة الإندونيسية: قصة حياة كبار رجال الوطن) جاكرتا: بولن بنتانج، ١٩٦٥، الطبعة السادسة، المجلد الأول، ص. ٣٢٩-٣٣٠.

مؤلفه هو مدرس في الجامعة الإسلامية الحكومية إمام بونجول فاندنج
مومطرة الغربية.